



SOUTH ORANGETOWN Central School District

EDICIÓN PRESUPUESTARIA

Estimados miembros de la comunidad:

El 8 de abril, la Junta de Educación adoptó el presupuesto propuesto para 2025-26, que asciende a \$115,289,084 con un aumento de la recaudación impositiva que se mantiene dentro del límite estatal obligatorio del 2.31 %.

El presupuesto propuesto para 2025-26 cubre lo siguiente:

- Reducción del tamaño de las clases con la incorporación de un maestro de primaria en Cottage Lane Elementary School y un maestro de Educación Física de secundaria;
- mayor apoyo para satisfacer las necesidades de los estudiantes con la incorporación de un maestro de Lectura en Tappan Zee High School y un maestro de Educación Especial en South Orangetown Middle School; y
- \$2 millones para apoyar nuevos trabajos de carpintería y trabajos eléctricos y de plomería asociados para ocho aulas en la William O. Schaefer Elementary School; construcción de un baño accesible en la suite de enfermería de TZHS; reemplazo de la entrada a la tienda de la escuela de TZHS; y mejoras de seguridad y cámaras en todo el distrito.

Este ha sido un año particularmente difícil para el desarrollo presupuestario. Nuestro distrito se enfrenta a una disminución de la financiación federal, un aumento mínimo de la ayuda estatal, un aumento de los costos y un déficit de ingresos como resultado de un factor de crecimiento del límite impositivo que no ha seguido el ritmo de la inflación. Nuestro equipo administrativo sigue trabajando diligentemente para encontrar eficiencias que permitan frenar el crecimiento del presupuesto y, al mismo tiempo, mantener la calidad de los programas y los servicios educativos de los que nuestra comunidad se enorgullece.

Para 2025-26, el distrito ha realizado recortes por \$1.44 millones, que incluyen compensaciones para el nuevo personal. Las reservas y el saldo de fondos no restringidos cubrirán la brecha restante entre los gastos y los ingresos previstos.

Mientras tanto, South Orangetown tiene mucho que celebrar: Nuestros estudiantes continúan ganando reconocimiento regional, estatal y nacional. Algunos de los muchos aspectos destacados de este año: TZHS es el hogar de un finalista de la Beca Nacional al Mérito 2025 y cinco estudiantes destacados; nuestro equipo femenino de carrera a campo traviesa ganó su primer campeonato estatal; tres estudiantes músicos fueron seleccionados para los conjuntos de honores All-Eastern; y el equipo de robótica regresó al Campeonato Mundial.

El presupuesto propuesto para 2025-26 refleja el compromiso compartido de nuestra comunidad con la administración fiscal responsable y una experiencia educativa de alta calidad para todos los estudiantes. **Vote el 20 de mayo.**

Atentamente,

Brian Culot, Ed.D.
Superintendente de escuelas

Steven Finn
Presidente, Junta de Educación



Elevar. Participar. **Inspirar.**

**PRESUPUESTO 2025-26
PROPUESTO**

**AUMENTO DEL GRAVAMEN
2.31%**

**AUMENTO DE PRESUPUESTO
A PRESUPUESTO
4.24%**

**PRESUPUESTO TOTAL
\$115,289,084**

*Si habla español, visite
www.socsd.org*



VOTE

VOTACIÓN DEL PRESUPUESTO ESCOLAR • MARTES, 20 DE MAYO DE 2025

VOTE

La Junta de Educación de South Orangetown Central School District pide a los votantes que consideren y voten sobre las siguientes propuestas el **20 de mayo de 2025**:

■ PROPUESTA N.º 1: Presupuesto 2025-26

¿Deben aprobarse las sumas establecidas por la Junta de Educación de South Orangetown Central School District en el presupuesto 2025-26 por un monto de \$115,289,084?

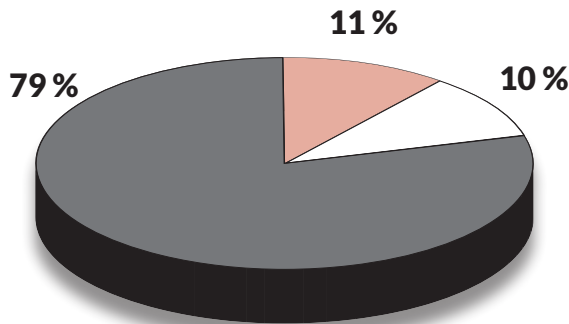
■ ELECCIÓN DE LOS MIEMBROS DE LA JUNTA DE EDUCACIÓN

Se llevará a cabo una elección para dos (2) puestos en la Junta de Educación por un período de tres años que comenzará el 1 de julio de 2025 y finalizará el 30 de junio de 2028. Los siguientes son los candidatos para el puesto vacante en el orden en que aparecerán en la papeleta:

Puesto 1: **Steven Finn** (titular)

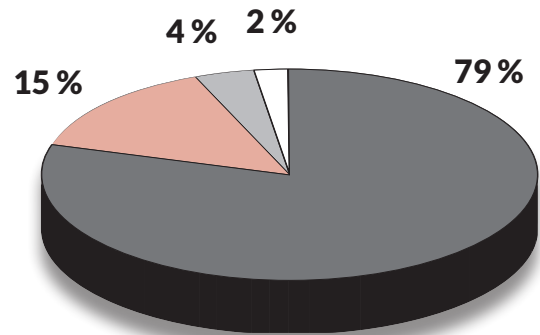
Puesto 2: **David Sansone** (titular) y **John Savage**

GASTOS PREVISTOS



■ 79% Programa.....	\$90,839,909
■ 11% Capital.....	\$12,838,361
□ 10 % Administrativos.....	\$11,610,814
TOTAL	\$ 115,289,084

INGRESOS ANTICIPADOS



■ 79 % Recaudación impositiva y PILOT.....	\$91,183,119
■ 15 % Ayuda estatal	\$17,825,651 (incluye ingresos estatales, ayuda federal y subvenciones)
■ 4 % Otros ingresos.....	\$4,394,094
□ 2% Saldo de fondos/reservas.....	\$1,886,220
TOTAL	\$ 115,289,084

TRABAJO DE CAPITAL MENOR



El presupuesto propuesto para 2025-26 contiene \$2,000,000 para proyectos de capital menores, que incluyen los siguientes:

- Nuevas obras de carpintería y trabajos eléctricos y de plomería asociados para ocho aulas en WOS
- Construcción de un baño accesible en la suite de enfermería de TZHS
- Sustitución de la entrada a la tienda de la escuela de TZHS
- Cámaras de seguridad y mejoras de seguridad en todo el distrito

PARA OBTENER INFORMACIÓN DETALLADA SOBRE EL PRESUPUESTO Y LA

Preguntas y respuestas sobre el presupuesto

¿La propuesta del aumento de la recaudación de impuestos está dentro del tope?

Sí. El distrito propone un aumento de la recaudación impositiva del 2.31 %, que está dentro del límite exigido por el estado.

¿Cómo apoya el presupuesto propuesto a los estudiantes?

- Preserva programas y servicios académicos de alta calidad.
- Reduce del tamaño de las clases con la incorporación de un maestro de primaria en CLE y un maestro de Educación Física de secundaria.
- Aumenta el apoyo para satisfacer las necesidades de los estudiantes con la incorporación de un maestro de Lectura en TZHS y un maestro de Educación Especial en SOMS.
- Proporciona cupos para todos los estudiantes de TZHS que desean asistir a programas de educación técnica y profesional.
- Mantiene mejoras y ampliaciones de seguridad en todas las escuelas.
- Mantiene el servicio de transporte actual, el servicio de autobuses tardíos (SOMS/TZHS), el transporte extracurricular y el deportivo.

¿Qué impulsa el aumento de presupuesto a presupuesto?

El presupuesto propuesto para 2025-26 es un 4.24 % superior al presupuesto del año actual. El transporte, el seguro de salud y las obligaciones contractuales siguen siendo impulsores clave de los costos.

¿Cómo ha reducido el distrito el crecimiento del presupuesto?

Para reducir el crecimiento del presupuesto, el distrito ha realizado recortes por \$1,44 millones, que incluyen compensar al nuevo personal, con un esfuerzo por preservar la programación y los servicios básicos.

Entre ellos se incluyen:

- Eficiencias en la dotación de personal logradas mediante jubilaciones
- Reasignación del personal existente para satisfacer las necesidades de apoyo administrativo en nuestras escuelas primarias y el Departamento de Deportes
- Reducciones en áreas no obligatorias como: excursiones, enriquecimientos y actividades extracurriculares, servicio de comunicaciones, presupuesto de custodia y mantenimiento, mobiliario, servicio de TI y consultores

¿Qué sucede si los votantes rechazan el presupuesto?

Si los votantes no aprueban el presupuesto propuesto, la Junta de Educación puede presentar el mismo presupuesto o uno revisado en una segunda votación O adoptar un presupuesto de contingencia con un gravamen fiscal no mayor al recaudado el año actual. Si los votantes rechazan el plan de gastos dos veces, SOCSO debe adoptar un presupuesto de contingencia que requeriría que el distrito reduzca el presupuesto propuesto para 2025-26 en un mínimo de \$2,085,000. Como resultado, se eliminaría el monto del proyecto de capital menor de \$2,000,000 y todos los gastos de equipos en todo el distrito. El uso comunitario de las instalaciones estaría restringido, el personal de apoyo y los puestos de enseñanza se reducirían junto con diversos costos administrativos, actividades deportivas y fuera de las clases, según las pautas del Departamento de Educación del Estado de Nueva York.



¿TIENE PREGUNTAS? Envíe un correo electrónico a budget@socsd.org.



**VOTE
AQUÍ**

LAS URNAS SE ABRIRÁN EL MARTES,, 20 DE MAYO, DE 7:00 A. M. A 9:00 P. M.

- **DISTRITO 1: Residentes de Blauvelt**
South Orangetown Middle School
160 Van Wyck Road, Blauvelt
- **DISTRITO 2: Residentes de Orangeburg**
Tappan Zee High School
15 Dutch Hill Road, Orangeburg
- **DISTRITO 3: Residentes de Tappan**
William O. Schaefer Elementary School
140 Lester Drive, Tappan
- **DISTRITO 4: Residentes de Grandview, Palisades, Piermont y Sparkill**
Tappan Zee Education Center
(antes Tappan Zee Elementary)
561 Route 9W, Piermont

INFORMACIÓN DE VOTACIÓN

PARA SER UN VOTANTE CALIFICADO DEBE TENER ESTAS CARACTERÍSTICAS:

- ser ciudadano de EE. UU.;
- haber cumplido al menos 18 años antes del 20 de mayo de 2025;
- haber residido en el distrito escolar durante más de 30 días inmediatamente antes a la votación; y
- estar registrado para votar en la Junta Electoral del Condado de Rockland O estar registrado para votar en el distrito escolar y haber votado en una elección/votación del distrito escolar durante los últimos cuatro (4) años calendario.

Los votantes calificados pueden solicitar una boleta anticipada de voto por correo llamando al secretario del distrito al **(845) 680-1012**. El secretario del distrito debe recibir la solicitud en un plazo de no más de 30 días y al menos 7 días antes de una votación pública.

Para obtener más información, visite www.socsd.org/voting-information.

VOTACIÓN, VISITE NUESTRO SITIO WEB EN: WWW.SOCSD.ORG/BUDGET.



SOUTH ORANGETOWN Central School District

PROPUESTA DE PRESUPUESTO GENERAL	Presupuesto adoptado para el año escolar 2024-25	Presupuesto propuesto para el año escolar 2025-26	Presupuesto de contingencia para el año escolar 2025-26*
Monto total presupuestado, sin incluir propuestas separadas	\$ 110,595,035	\$ 115,289,084	\$ 113,204,084
Aumento/disminución para el año escolar 2025-26		\$ 4,694,049	\$ 2,609,049
Porcentaje de aumento/disminución en el presupuesto propuesto		4.24 %	2.36 %
Variación en el índice de precios al consumidor		2.95%	
A. Gravamen fiscal propuesto para respaldar el monto total presupuestado	\$ 89,097,439	\$ 91,158,847	
B. Gravamen para respaldar la deuda de la biblioteca, si corresponde	\$ 0	\$ 0	
C. Gravamen para propuestas no excluibles, si corresponde**	\$ 0	\$ 0	
D. Importe total de la reserva del tope impositivo utilizado para reducir el gravamen del año actual	\$ 0	\$ 0	
E. Gravamen fiscal total propuesto para el año escolar (A + B + C - D)	\$ 89,097,439	\$ 91,158,847	\$ 89,097,439
F. Exclusiones totales permitidas	\$ 3,009,652	\$ 3,193,058	
G. Límite del gravamen del impuesto escolar, sin el gravamen para exclusiones permitidas	\$ 86,363,264	\$ 87,965,789	
H. Gravamen fiscal total propuesto para el año escolar, se excluye el gravamen para apoyar la deuda de la biblioteca o exclusiones permitidas (E - B - F + D)	\$ 86,087,787	\$ 87,965,789	
I. Diferencia: G - H (el valor negativo requiere la aprobación del 60.0% de los votantes; consulte la nota a continuación con respecto a las propuestas separadas)**	\$ 275,477	\$ 0	
Componente administrativo	\$ 11,527,071	\$ 11,610,814	\$ 11,610,814
Componente de programas	\$ 86,544,063	\$ 90,839,909	\$ 90,839,909
Componente de capital	\$ 12,523,901	\$ 12,838,361	\$ 10,753,361

El presupuesto propuesto para 2025-26 adoptado por la Junta de Educación refleja el uso apropiado del saldo de los fondos de la siguiente manera: Uso de \$500,000 de la Reserva ERS, uso de \$500,000 de las Reservas TRS y \$886,220 del saldo de fondos no restringidos.

* Las suposiciones realizadas al proyectar un presupuesto de contingencia para el año escolar 2025-26, en caso de que fracase el presupuesto propuesto, de conformidad con la Sección 2023 de la Ley de Educación, incluyen lo siguiente.

** Presupuesto de contingencia mínimo: es igual al presupuesto propuesto menos la diferencia entre la recaudación de impuestos del año anterior y la recaudación de impuestos propuesta. *Un presupuesto de contingencia requeriría que el distrito reduzca el presupuesto propuesto para 2025-26 en \$2,085,000. Como resultado, se eliminaría el proyecto de capital menor y los gastos de equipos. Se restringiría el uso comunitario de las instalaciones y se podrían reducir aún más los gastos adicionales considerados no contingentes por la Junta de Educación.*

** Enumere las propuestas separadas que no están incluidas en el monto total presupuestado: (El gravamen fiscal asociado con las propuestas de servicios educativos o de transporte no es elegible para la exclusión y puede afectar los requisitos de aprobación de los votantes).

Descripción	Monto

De acuerdo con el presupuesto propuesto para el año escolar 2025-26	
Ahorros estimados de la exención básica de STAR ¹	\$916

La votación del presupuesto anual para el año fiscal 2025-26 por parte de los votantes calificados de South Orangetown Central School District, condado de Rockland, Nueva York, se llevará a cabo en Distrito n.º 1: South Orangetown Middle School, Distrito n.º 2: Tappan Zee High School, Distrito n.º 3: William O. Schaefer Elementary School, y Distrito n.º 4: Tappan Zee Education Center el martes, 20 de mayo de 2025 entre las 7:00 a. m. y las 9:00 p. m., hora en la cual se abrirán las urnas para votar por boleta o máquina de votación.

¹La exención de la desgravación fiscal escolar básica (STAR) está autorizada por la Sección 425 de la Ley del Impuesto sobre la Propiedad Inmueble.



SOUTH ORANGETOWN Central School District

SOUTH ORANGETOWN
CENTRAL SCHOOL DISTRICT
160 Van Wyck Road, Blauvelt, NY 10913-1299
(845) 680-1000 • Sitio web: www.socsd.org

Brian Culot, Ed.D., *Superintendente de las escuelas*

JUNTA DE EDUCACIÓN
Steven Finn, *presidente*
David Sansone, *vicepresidente*
J. Robert Coleman
Katie Gravino
Diana Korabel

RESIDENTE ACTUAL

Non-Profit
Organization
U.S. Postage
Paid
Monsey,
New York 10952
Permit No. 1375

Este boletín fue producido en cooperación con
Rockland BOCES School Communications Service.

**VOTACIÓN DEL PRESUPUESTO ESCOLAR
MARTES, 20 DE MAYO DE 2025 • DE 7:00 A. M A 9:00 P. M.**